

NJSLA and NJGPA

New Jersey Student Learning Assessment
New Jersey Graduation Proficiency Assessment

2022 Test Administrator Script for Paper-Based Testing

Grade 3, 4-5, 6-8, 9, and NJGPA English Language Arts

**The 2022 Test Administrator Script for Paper-Based Testing must be used
with the *Spring 2022 Test Administrator Manual*.**

NJSLA and NJGPA ELA PBT 2022

Table of Contents

Grade 3 NJSLA-ELA	3–7
Grades 4 and 5 NJSLA-ELA	8–12
Grades 6, 7, and 8 NJSLA-ELA	13–17
Grade 9 NJSLA-ELA	18–22
NJGPA ELA	23–27

Grade 3 ELA

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

Grade 3 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		
Unit 2	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		
Unit 3 (if applicable)	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

Deklarasyon:	<p>Jodi a, ou pral pase Evalyasyon Lang ak Literati Anglè a.</p> <p>Ou pa ka gen okenn aparèy elektwonik sou biwo ou, sof aparèy pou fè egzamen w yo. Ou pa gen pèmasyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik nou pa apwouve avèk ou kounye a, tankou telefòn selilè, tanpri fèmen li epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tèks la, yo ka pa korije tèks ou a.</p>
---------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

NJSLA-ELA Grade 3 PBT 2022

Deklarasyon:	Tanpri chita trankil pandan m ap distribye materyèl egzamen an.
---------------------	-----------------------------------------------------------------

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

Deklarasyon:	<p>Pou Inite 1: Ekri prenon w ak non fanmi w anlè Tiliv egzamen w lan ak dokiman pou repons ou a nan Kaz A.</p> <p>Pou Inite 2: Verifye pou w asire w prenon w ak non fanmi w ekri anlè Tiliv egzamen w lan ak dokiman pou repons ou a nan Kaz A.</p>
---------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

Instructions for Administering Each Unit

Deklarasyon:	<p>Sèvi ak etikèt sou arebò paj la, ouvri ti liv tèss la nan premye paj evalyasyon____ (mete evalyasyon ki apwopriye a) epi swiv toutpandan m ap li konsiy yo. Pa vire paj la jouk lè mwèn di w pou fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pase tèss____ (mete tèss ki apwopriye a) Klas 3yèm ane evalyasyon nan pwogram aprantisaj elèv nan New Jersey-Lang Anglè ak Literati (NJSLA-ELA).</p> <p>Epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Make repons ou yo lè w ranpli nèttout anndan ti wonn ki nan dokiman repons ou a. Y ap korije sèlman repons ou bay nan dokiman repons ou a. Pa kite okenn mak kreyon pa deyò wonn yo. Si ou bezwen chanje yon repons, sonje pou efase premye repons ou nètt.</p> <p>Youn nan kesyon yo pral mande pou w ekri yon repons. Ekri repons ou a nan espas yo bay la nan dokiman repons ou a. Veye pou repons ou a pa depase espas yo bay la. Y ap korije sèlman repons ki ekri nan espas yo bay la.</p> <p>Si w pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka pase nan kesyon ki vin annapre a. Si w fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon ou pa t reponn SÈLMAN nan evalyasyon sa a. Pa fè anyen lè yo mande kanpe.</p>
---------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Deklarasyon:	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo nan ti liv tèss ou a.</p> <p>Lè w wè siy “Go on” nan Tiliv egzamen w la, ou ka ale nan paj apre a. Lè w rive nan siy “STOP” nan tiliv egzamen w lan, pa kontinye jouk lè nou mande w pou fè sa.</p> <p>Egzanp sou siy “Go On” ak STOP afiche sou tablo a.</p> <p>Si ou fini bonè epi ou tcheke travay ou nètt nan inite sa a, leve men ou epi m ap pran materyèl egzamen ou. Depi mwèn pran materyèl egzamen ou, ou pa kapab genyen yo ankò.</p>
---------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

Deklarasyon:	Chwa A Aprè mwen fin rasanble materyèl egzamen yo, tanpri chita trankil jouk lè evalyasyon an fini.
	Chwa B Aprè mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, m ap voye ou ale.
	Chwa C Aprè mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki admisib jouk lè evalyasyon an fini.

Deklarasyon:	Èske ou gen nenpòt kesyon?
---------------------	----------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Regular time:

Deklarasyon:	W ap gen 75 minit pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an. Ale nan paj apre a. Ou ka kòmanse travay kounye a.
---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

Deklarasyon:	Chwa A: W ap gen _____ èdtan pou fini tès sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.
	Chwa B: Ou ka pran tout tan w gen bezwen pou w fini inite sa a, jiskaske jounen eskolè a fini. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

NJSLA-ELA Grade 3 PBT 2022

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

Deklarasyon:	Tanpri kanpe sou tèl la, mete fèy bouyon w lan nan dokiman repons ou a, mete dokiman repons ou a nan tiliv egzamen w lan, epi fèmen tiliv egzamen an. Nou pral pran yon poz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.
---------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Deklarasyon:	Louvri tiliv egzamen w lan epi reponn dokiman epi kontinye tèl la.
---------------------	--------------------------------------------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

Deklarasyon:	Ou gen 10 minit ki rete.
---------------------	--------------------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing.

Deklarasyon:	Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tèl la fini. Fèmen tiliv egzamen an ak dokiman repons yo. Tcheke si non ou ekri nan tiliv egzamen w lan epi reponn dokiman. Mwen pral ranmase materyèl egzamen an.
---------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

NJSLA-ELA Grade 3 PBT 2022

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

NJSLA-ELA Grade 4 & 5 PBT 2022

Grades 4 and 5 ELA

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

Grades 4 and 5 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Test booklets• Answer documents• Pencils• Scratch paper		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Test booklets• Answer documents• Pencils• Scratch paper		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Test booklets• Answer documents• Pencils• Scratch paper		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

Deklarasyon:	<p>Jodi a, ou pral pase Evalyasyon Lang ak Literati Anglè a.</p> <p>Ou pa ka gen okenn aparèy elektwonik sou biwo ou, sof aparèy pou fè egzamen w yo. Ou pa gen pèmasyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik nou pa apwouve avèk ou kounye a, tankou telefòn selilè, tanpri fèmen li epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tèks la, yo ka pa korije tèks ou a.</p>
---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Deklarasyon:	Tanpri chita trankil pandan m ap distribye materyèl egzamen an.
---------------------	-----------------------------------------------------------------

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

Deklarasyon:	<p>Pou Inite 1: Ekri prenon w ak non fanmi w anlè Tiliv egzamen w lan ak dokiman pou repons ou a nan Kaz A.</p> <p>Pou Inite 2: Verifye pou w asire w prenon w ak non fanmi w ekri anlè Tiliv egzamen w lan ak dokiman pou repons ou a nan Kaz A.</p>
---------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

Instructions for Administering Each Unit

Deklarasyon:	<p>Sèvi ak etikèt sou arebò paj la, ouvri ti liv tèss la nan premye paj evalyasyon___ (mete evalyasyon ki apwopriye a) epi swiv toutpandan m ap li konsiy yo. Pa vire paj la jouk lè mwèn di w pou fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pase tèss___ (mete tèss ki apwopriye a) Klas___ ane (mete klas ki apwopriye a) evalyasyon nan pwogram aprantisaj elèv nan New Jersey-Lang Anglè ak Literati (NJSLA-ELA).</p> <p>Epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Make repons ou yo lè w ranpli nèttout anndan ti wonn ki nan dokiman repons ou a. Y ap korije sèlman repons ou bay nan dokiman repons ou a. Pa kite okenn mak kreyon pa deyò wonn yo. Si ou bezwen chanje yon repons, sonje pou efase premye repons ou nètt.</p> <p>Youn nan kesyon yo pral mande pou w ekri yon repons. Ekri repons ou a nan espas yo bay la nan dokiman repons ou a. Veye pou repons ou a pa depase espas yo bay la. Y ap korije sèlman repons ki ekri nan espas yo bay la.</p> <p>Si w pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka pase nan kesyon ki vin annapre a. Si w fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon ou pa t reponn SÈLMAN nan evalyasyon sa a. Pa fè anyen lè yo mande kanpe.</p>
---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Deklarasyon:	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo nan ti liv tèss ou a.</p> <p>Lè w wè siy “Go on” nan Tiliv egzamen w la, ou ka ale nan paj apre a. Lè w rive nan siy “STOP” nan tiliv egzamen w lan, pa kontinye jouk lè nou mande w pou fè sa.</p> <p>Egzanp sou siy “Go On” ak STOP afiche sou tablo a.</p> <p>Si ou fini bonè epi ou tcheke travay ou nètt nan inite sa a, leve men ou epi m ap pran materyèl egzamen ou. Depi mwèn pran materyèl egzamen ou, ou pa kapab genyen yo ankò.</p>
---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

NJSLA-ELA Grade 4 & 5 PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

Deklarasyon:	Chwa A Aprè mwen fin rasanble materyèl egzamen yo, tanpri chita trankil jouk lè evalyasyon an fini.
	Chwa B Aprè mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, m ap voye ou ale.
	Chwa C Aprè mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki admisib jouk lè evalyasyon an fini.

Deklarasyon:	Èske ou gen nenpòt kesyon?
---------------------	----------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Regular time:

Deklarasyon:	W ap gen 90 minit pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an.
	Ale nan paj apre a. Ou ka kòmanse travay kounye a.

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

Deklarasyon:	Chwa A: W ap gen _____ èdtan pou fini tès sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.
	Chwa B: Ou ka pran tout tan w gen bezwen pou w fini inite sa a, jiskaske jounen eskolè a fini. M ap fè w konnen lè w gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

Deklarasyon:	Tanpri kanpe sou tè s la, mete fèy bouyon w lan nan dokiman repons ou a, mete dokiman repons ou a nan tiliv egzamen w lan, epi fèmen tiliv egzamen an. Nou pral pran yon poz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.
---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Deklarasyon:	Louvri tiliv egzamen w lan epi reponn dokiman epi kontinye tè s la.
---------------------	----------------------------------------------------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

Deklarasyon:	Ou gen 10 minit ki rete.
---------------------	---------------------------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing.

Deklarasyon:	Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tè s la fini. Fèmen tiliv egzamen an ak dokiman repons yo.
	Tcheke si non ou ekri nan tiliv egzamen w lan epi reponn dokiman. Mwen pral ranmase materyèl egzamen an.

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

NJSLA-ELA Grade 4 & 5 PBT 2022

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

Grades 6, 7, and 8 ELA

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

Grades 6, 7, and 8 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

Deklarasyon:	<p>Jodi a, ou pral pase Evalyasyon Lang ak Literati Anglè a.</p> <p>Ou pa ka gen okenn aparèy elektwonik sou biwo ou, sof aparèy pou fè egzamen w yo. Ou pa gen pèmasyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik nou pa apwouve avèk ou kounye a, tankou telefòn selilè, tanpri fèmen li epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tès la, yo ka pa korije tès ou a.</p>
---------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022

Deklarasyon:	Tanpri chita trankil pandan m ap distribye materyèl egzamen an.
---------------------	-----------------------------------------------------------------

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

Deklarasyon:	<p>Pou Inite 1: Ekri prenon w ak non fanmi w anlè Tiliv egzamen w lan ak dokiman pou repons ou a nan Kaz A.</p> <p>Pou Inite 2: Verifye pou w asire w prenon w ak non fanmi w ekri anlè Tiliv egzamen w lan ak dokiman pou repons ou a nan Kaz A.</p>
---------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

Instructions for Administering Each Unit

Deklarasyon:	<p>Sèvi ak etikèt sou arebò paj la, ouvri ti liv tèss la nan premye paj evalyasyon____ (mete evalyasyon ki apwopriye a) epi swiv toutpandan m ap li konsiy yo. Pa vire paj la jouk lè mwèn di w pou fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pase tèss____ (mete tèss ki apwopriye a) Klas____ ane (mete klas ki apwopriye a) evalyasyon nan pwogram aprantisaj elèv nan New Jersey-Lang Anglè ak Literati (NJSLA-ELA).</p> <p>Epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Make repons ou yo lè w ranpli nèttout anndan ti wonn ki nan dokiman repons ou a. Y ap korije sèlman repons ou bay nan dokiman repons ou a. Pa kite okenn mak kreyon pa deyò wonn yo. Si ou bezwen chanje yon repons, sonje pou efase premye repons ou nètt.</p> <p>Youn nan kesyon yo pral mande pou w ekri yon repons. Ekri repons ou a nan espas yo bay la nan dokiman repons ou a. Veye pou repons ou a pa depase espas yo bay la. Y ap korije sèlman repons ki ekri nan espas yo bay la.</p> <p>Si w pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka pase nan kesyon ki vin annapre a. Si w fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon ou pa t reponn SÈLMAN nan evalyasyon sa a. Pa fè anyen lè yo mande kanpe.</p>
---------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Deklarasyon:	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo nan ti liv tèss ou a.</p> <p>Lè w wè siy “Go on” nan Tiliv egzamen w la, ou ka ale nan paj apre a. Lè w rive nan siy “STOP” nan tiliv egzamen w lan, pa kontinye jouk lè nou mande w pou fè sa.</p> <p>Egzanp sou siy “Go On” ak STOP afiche sou tablo a.</p> <p>Si ou fini bonè epi ou tcheke travay ou nètt nan inite sa a, leve men ou epi m ap pran materyèl egzamen ou. Depi mwèn pran materyèl egzamen ou, ou pa kapab genyen yo ankò.</p>
---------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

Deklarasyon:	Chwa A Aprè mwen fin rasanble materyèl egzamen yo, tanpri chita trankil jouk lè evalyasyon an fini.
	Chwa B Aprè mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, m ap voye ou ale.
	Chwa C Aprè mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki admisib jouk lè evalyasyon an fini.

Deklarasyon:	Èske ou gen nenpòt kesyon?
---------------------	----------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Regular time:

Deklarasyon:	<p>W ap gen 90 minit pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an.</p> <p>Ale nan paj apre a. Ou ka kòmanse travay kounye a.</p>
---------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

Deklarasyon:	<p>Chwa A: W ap gen _____ èdtan pou fini tès sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</p>
	<p>Chwa B: Ou ka pran tout tan w gen bezwen pou w fini inite sa a, jiskaske jounen eskolè a fini. M ap fè w konnen lè w gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</p>

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

Deklarasyon:	Tanpri kanpe sou tèl la, mete fèy bouyon w lan nan dokiman repons ou a, mete dokiman repons ou a nan tiliv egzamen w lan, epi fèmen tiliv egzamen an. Nou pral pran yon poz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.
---------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Deklarasyon:	Louvri tiliv egzamen w lan epi reponn dokiman epi kontinye tèl la.
---------------------	--------------------------------------------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

Deklarasyon:	Ou gen 10 minit ki rete.
---------------------	--------------------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing.

Deklarasyon:	Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tèl la fini. Fèmen tiliv egzamen an ak dokiman repons yo. Tcheke si non ou ekri nan tiliv egzamen w lan epi reponn dokiman. Mwen pral ranmase materyèl egzamen an.
---------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

NJSLA-ELA Grade 9 PBT 2022

Grade 9 ELA

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

Grade 9 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Test booklets• Answer documents• Pencils• Scratch paper		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Test booklets• Answer documents• Pencils• Scratch paper		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Test booklets• Answer documents• Pencils• Scratch paper		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

Deklarasyon:	<p>Jodi a, ou pral pase Evalyasyon Lang ak Literati Anglè a.</p> <p>Ou pa ka gen okenn aparèy elektwonik sou biwo ou, sof aparèy pou fè egzamen w yo. Ou pa gen pèmasyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik nou pa apwouve avèk ou kounye a, tankou telefòn selilè, tanpri fèmen li epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tèks la, yo ka pa korije tèks ou a.</p>
---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Deklarasyon:	Tanpri chita tranquil pandan m ap distribye materyèl egzamen an.
---------------------	------------------------------------------------------------------

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

Deklarasyon:	<p>Pou Inite 1: Ekri prenon w ak non fanmi w anlè Tiliv egzamen w lan ak dokiman pou repons ou a nan Kaz A.</p> <p>Pou Inite 2: Verifye pou w asire w prenon w ak non fanmi w ekri anlè Tiliv egzamen w lan ak dokiman pou repons ou a nan Kaz A.</p>
---------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

Instructions for Administering Each Unit

Deklarasyon:	<p>Sèvi ak etikèt sou arebò paj la, ouvri ti liv tèss la nan premye paj evalyasyon___ (mete evalyasyon ki apwopriye a) epi swiv toutpandan m ap li konsiy yo. Pa vire paj la jouk lè mwen di w pou fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pase tèss___ (mete tèss ki apwopriye a) Klas 9yèm ane evalyasyon nan pwogram aprantisaj elèv nan New Jersey-Lang Anglè ak Literati (NJSLA-ELA).</p> <p>Epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Make repons ou yo lè w ranpli nèttout anndan ti wonn ki nan dokiman repons ou a. Y ap korije sèlman repons ou bay nan dokiman repons ou a. Pa kite okenn mak kreyon pa deyò wonn yo. Si ou bezwen chanje yon repons, sonje pou efase premye repons ou nètt.</p> <p>Youn nan kesyon yo pral mande pou w ekri yon repons. Ekri repons ou a nan espas yo bay la nan dokiman repons ou a. Veye pou repons ou a pa depase espas yo bay la. Y ap korije sèlman repons ki ekri nan espas yo bay la.</p> <p>Si w pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka pase nan kesyon ki vin annapre a. Si w fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon ou pa t reponn SÈLMAN nan evalyasyon sa a. Pa fè anyen lè yo mande kanpe.</p>
---------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Deklarasyon:	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo nan ti liv tèss ou a.</p> <p>Lè w wè siy “Go on” nan Tiliv egzamen w la, ou ka ale nan paj apre a. Lè w rive nan siy “STOP” nan tiliv egzamen w lan, pa kontinye jouk lè nou mande w pou fè sa.</p> <p>Egzanp sou siy “Go On” ak STOP afiche sou tablo a.</p> <p>Si ou fini bonè epi ou tcheke travay ou nètt nan inite sa a, leve men ou epi m ap pran materyèl egzamen ou. Depi mwen pran materyèl egzamen ou, ou pa kapab genyen yo ankò.</p>
---------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

NJSLA-ELA Grade 9 PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

Deklarasyon:	Chwa A Aprè mwen fin rasanble materyèl egzamen yo, tanpri chita trankil jouk lè evalyasyon an fini.
	Chwa B Aprè mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, m ap voye ou ale.
	Chwa C Aprè mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki admisib jouk lè evalyasyon an fini.

Deklarasyon:	Èske ou gen nenpòt kesyon?
---------------------	----------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Regular time:

Deklarasyon:	W ap gen 90 minit pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an. Ale nan paj apre a. Ou ka kòmanse travay kounye a.
---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

Deklarasyon:	Chwa A: W ap gen _____ èdtan pou fini tès sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.
	Chwa B: Ou ka pran tout tan w gen bezwen pou w fini inite sa a, jiskaske jounen eskolè a fini. M ap fè w konnen lè w gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

Deklarasyon:	Tanpri kanpe sou tèl la, mete fèy bouyon w lan nan dokiman repons ou a, mete dokiman repons ou a nan tiliv egzamen w lan, epi fèmen tiliv egzamen an. Nou pral pran yon poz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.
---------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Deklarasyon:	Louvri tiliv egzamen w lan epi reponn dokiman epi kontinye tèl la.
---------------------	---------------------------------------------------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

Deklarasyon:	Ou gen 10 minit ki rete.
---------------------	---------------------------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing.

Deklarasyon:	Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tèl la fini. Fèmen tiliv egzamen an ak dokiman repons yo. Tcheke si non ou ekri nan tiliv egzamen w lan epi reponn dokiman. Mwen pral ranmase materyèl egzamen an.
---------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

NJSLA-ELA Grade 9 PBT 2022

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

ELA Component of NJGPA

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the ELA component of NJGPA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the ELA component of NJGPA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

ELA Component of NJGPA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

Deklarasyon:	<p>Jodi a, ou pral pase pati Lang Anglè ak Literati nan evalyasyon konpetans gradyasyon.</p> <p>Ou pa ka gen okenn aparèy elektwonik sou biwo ou, sof aparèy pou fè egzamen w yo. Ou pa gen pèmasyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik nou pa apwouve avèk ou kounye a, tankou telefòn selilè, tanpri fèmen li epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tèz la, yo ka pa korije tèz ou a.</p>
---------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Deklarasyon:	Tanpri chita trankil pandan m ap distribye materyèl egzamen an.
---------------------	------------------------------------------------------------------------

ELA Component of NJGPA PBT 2022

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

Deklarasyon:	<p>Pou Inite 1: Ekri prenon w ak non fanmi w anlè Tiliv egzamen w lan ak dokiman pou repons ou a nan Kaz A.</p> <p>Pou Inite 2: Verifye pou w asire w prenon w ak non fanmi w ekri anlè Tiliv egzamen w lan ak dokiman pou repons ou a nan Kaz A.</p>
---------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

Instructions for Administering Each Unit

Deklarasyon:	<p>Sèvi ak etikèt sou arebò paj la, ouvri ti liv tèss la nan premye paj evalyasyon____ (mete evalyasyon ki apwopriye a) epi swiv toutpandan m ap li konsiy yo. Pa vire paj la jouk lè mwèn di w pou fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pase tèss ____ (mete tèss ki apwopriye a) nan pati Lang Anglè ak Literati nan evalyasyon konpetans gradyasyon.</p> <p>Epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Make repons ou yo lè w ranpli nèttout anndan ti wonn ki nan dokiman repons ou a. Y ap korije sèlman repons ou bay nan dokiman repons ou a. Pa kite okenn mak kreyon pa deyò wonn yo. Si ou bezwen chanje yon repons, sonje pou efase premye repons ou nètt.</p> <p>Youn nan kesyon yo pral mande pou w ekri yon repons. Ekri repons ou a nan espas yo bay la nan dokiman repons ou a. Veye pou repons ou a pa depase espas yo bay la. Y ap korije sèlman repons ki ekri nan espas yo bay la.</p> <p>Si w pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka pase nan kesyon ki vin annapre a. Si w fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon ou pa t reponn SÈLMAN nan evalyasyon sa a. Pa fè anyen lè yo mande kanpe.</p>
---------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Deklarasyon:	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo nan ti liv tèss ou a.</p> <p>Lè w wè siy “Go on” nan Tiliv egzamen w la, ou ka ale nan paj apre a. Lè w rive nan siy “STOP” nan tiliv egzamen w lan, pa kontinye jouk lè nou mande w pou fè sa.</p> <p>Egzanp sou siy “Go On” ak STOP afiche sou tablo a.</p> <p>Si ou fini bonè epi ou tcheke travay ou nètt nan inite sa a, leve men ou epi m ap pran materyèl egzamen ou. Depi mwèn pran materyèl egzamen ou, ou pa kapab genyen yo ankò.</p>
---------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ELA Component of NJGPA PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

Deklarasyon:	Chwa A Aprè mwen fin rasanble materyèl egzamen yo, tanpri chita trankil jouk lè evalyasyon an fini.
	Chwa B Aprè mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, m ap voye ou ale.
	Chwa C Aprè mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki admisib jouk lè evalyasyon an fini.

Deklarasyon:	Èske ou gen nenpòt kesyon?
---------------------	----------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Regular time:

Deklarasyon:	W ap gen 90 minit pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an. Ale nan paj apre a. Ou ka kòmanse travay kounye a.
---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

Deklarasyon:	Chwa A: W ap gen _____ èdtan pou fini tès sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.
	Chwa B: Ou ka pran tout tan w gen bezwen pou w fini inite sa a, jiskaske jounen eskolè a fini. M ap fè w konnen lè w gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

ELA Component of NJGPA PBT 2022

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

Deklarasyon:	Tanpri kanpe sou tèl la, mete fèy bouyon w lan nan dokiman repons ou a, mete dokiman repons ou a nan tiliv egzamen w lan, epi fèmen tiliv egzamen an. Nou pral pran yon poz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.
---------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Deklarasyon:	Louvri tiliv egzamen w lan epi reponn dokiman epi kontinye tèl la.
---------------------	--------------------------------------------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

Deklarasyon:	Ou gen 10 minit ki rete.
---------------------	--------------------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing.

Deklarasyon:	Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tèl la fini. Fèmen tiliv egzamen an ak dokiman repons yo. Tcheke si non ou ekri nan tiliv egzamen w lan epi reponn dokiman. Mwen pral ranmase materyèl egzamen an.
---------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

ELA Component of NJGPA PBT 2022

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.